

# Quick Start

PB13250

快速入門 | 快速啟動 | Démarrage rapide | Quick Start

Mulai Cepat | クイックスタート | 빠른 시작 | Início rápido

Руководство по быстрому началу работы | Початок роботи

Brzi početak | Brzo pokretanje | Inicio rápido

התחלה מהירה | التشغيل السريع

## Regulatory Model/Type

管制型号/类型 | 管制型號/類型 | Type/Modèle réglementaire | Vorschriftenmodell/-Typ | Típe/Model Resmi 規

制モデル/タイプ | 규정 모델/유형 | Tipo ou modelo de normalização

Нормативная модель/тип | Модель/тип за нормативами | Regulatorni model/tip

Regulatorni model/tip Modelo/tipo regulatorio

דגם/סוג תקינה | النوع/الطراز الرقابي

P194G/P194G001/P194G002

## Información para NOM, o Norma Oficial Mexicana

La información que se proporciona a continuación se mostrará en los dispositivos que se describen en este documento, en conformidad con los requisitos de la Norma Oficial Mexicana (NOM):

Importador:

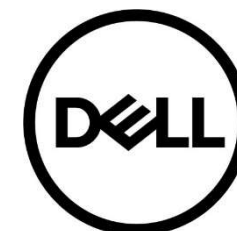
**Dell México, S.A. de C.V**

Av. Javier Barros Sierra, no 540, Piso 10, Col. Lomas de Santa Fe

Delegación Álvaro Obregón, Ciudad de México. C.P. 01219

R.F.C: DME9204099R6

País de origen: Hecho en China



MCMC certification mark

## Windows

In Windows Search, type `System`. In the search results, click **System**.

## Ubuntu

On the desktop, click  → **About This Computer**.

## Di impor oleh:

PT Dell Indonesia

Menara BCA Lantai 48 Unit 4804

Jalan M.H Thamrin No. 1 Jakarta Pusat,

10310 Indonesia

Connection and use of this communications  
equipment is permitted by the Nigerian  
Communications Commission

|            |                     |
|------------|---------------------|
| 商品名稱：      | 筆記型電腦               |
| 型號：        | PB13250 (P194G)     |
| 額定電壓：      | 100-240 伏特          |
| 額定頻率：      | 50-60 赫茲            |
| 額定輸入電流：    | 1.7 安培              |
| 製造年份：      | 參考外箱標示或條碼標籤         |
| 製造號碼：      | 參考外箱條碼標籤            |
| 生產國別：      | 參考外箱標示              |
| 注意事項：      | 參考使用手冊              |
| 產品功能：      | 參考使用手冊              |
| 緊急處理方法：    | 參考使用手冊              |
| 進口商/委製商：   | 荷蘭商戴爾企業股份有限公司台灣分公司  |
| 進口商/委製商地址： | 台北市敦化南路二段 218 號 20樓 |
| 進口商/委製商電話： | 00801-861-011       |

本產品符合臺灣 RoHS 標準 CNS15663，請見 <http://www.dell.com/learn/tw/zh/twcorp1/envt-info-materials>

決議：

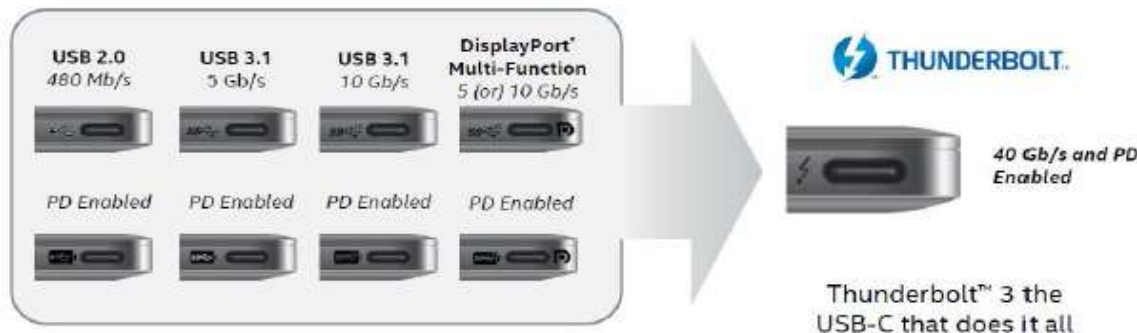
◎ 關於手冊或規格書內容：

由於手冊內容一般提供使用者產品主要應用方式的指引，需檢附手冊或規格書以說明下述可支援主要功能。

- (1) 最大資料傳輸速率或可支援技術及版本(如支援)，手冊或規格書需標示可支援之各類最高技術規格(同一技術通常可向下兼容)，ex. Thunderbolt 3, USB 3.1(Type C), USB 3.0, HDMI 2.1, …或 Thunderbolt 3(40Gbps)、USB 3.1(10Gbps)、USB 3.0(5Gbp)、… …等。
- (2) 可支援顯示技術之最大解析度或版本(如支援)，手冊或規格書需標示產品可支援的同一輸出技術之最大解析度。  
ex. Display port 1.4 (8K UHD (7680x4320) at 60 Hz with 10-bit color and HDR, or 4K UHD (3840x2160) at 120 Hz with 10-bit color and HDR)、… …等。
- (3) Power Delivery 技術(如支援)，手冊或規格書需提供電壓/電流規格(各電壓條件下之最大輸出功率之可能組合)，  
ex. PD 5V/4A, 12V/2A, 20V/1A, … …等。

◎ 手冊針對 USB type-C 功能說明範例：

## Not all USB-C Computer Ports Will be Equal



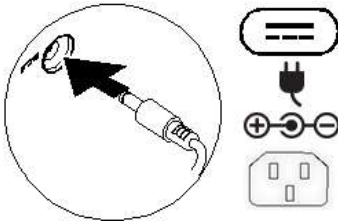
|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Read the safety information that shipped with your computer. For additional safety best practices information, see the Regulatory Compliance Homepage at <a href="https://Dell.com/regulatory_compliance">Dell.com/regulatory_compliance</a> .                                                                                                |
|   | 請閱讀您計算機隨附的安全信息。有關其他安全方面的最佳實踐信息，請參閱 <a href="https://Dell.com/regulatory_compliance">Dell.com/regulatory_compliance</a> 上的“合規性”主頁。                                                                                                                                                                                                             |
|   | 請閱讀電腦隨附的安全資訊。關於其他最佳安全實作的資訊，請參閱 <a href="https://Dell.com/regulatory_compliance">Regulatory Compliance Homepage</a> (法規遵循首頁) 於 <a href="https://Dell.com/regulatory_compliance">Dell.com/regulatory_compliance</a> 。                                                                                                                           |
|   | Lisez les consignes de sécurité livrées avec votre ordinateur. Pour des informations supplémentaires sur les pratiques d'excellence, reportez-vous à la page d'accueil de la conformité aux réglementations sur <a href="https://Dell.com/regulatory_compliance">Dell.com/regulatory_compliance</a> .                                         |
|   | Weitere Informationen bieten die im Lieferumfang des Computers enthaltenen Sicherheitshinweise. Um zusätzliche Informationen zur bestmöglichen Einhaltung der Sicherheitsrichtlinien zu erhalten, sehen Sie die dazugehörige Homepage unter <a href="https://Dell.com/regulatory_compliance">Dell.com/regulatory_compliance</a> .             |
|   | Lihat informasi keselamatan yang disertakan dengan komputer Anda. Untuk informasi praktik keselamatan tambahan, kunjungi Laman Pemenuhan Peraturan di <a href="https://Dell.com/regulatory_compliance">Dell.com/regulatory_compliance</a> .                                                                                                   |
|   | コンピュータに同梱の安全に関する注意事項をお読みください。安全にお使いいただくためのベストプラクティスの追加情報に関しては、 <a href="https://Dell.com/regulatory_compliance">Dell.com/regulatory_compliance</a> の規制順守に関するホームページを参照してください。                                                                                                                                                                  |
|   | 컴퓨터와 함께 제공된 안전 정보를 읽으십시오. 안전 우수사례와 관련한 추가 정보는, <a href="https://Dell.com/regulatory_compliance">Dell.com/regulatory_compliance</a> 의 규정 준수(Regulatory Compliance) 웹 사이트를 참조하십시오.                                                                                                                                                              |
|   | Leia as informações de segurança fornecidas com o seu computador. Para obter mais informações sobre as boas práticas de segurança, consulte o site de conformidade normativa em <a href="https://Dell.com/regulatory_compliance">Dell.com/regulatory_compliance</a> .                                                                         |
|   | Ознакомьтесь с информацией о безопасности, поставляемой с вашим компьютером. Для получения дополнительных сведений о передовых практических методах по технике безопасности посетите домашнюю страницу соответствия нормативным требованиям на веб-узле <a href="https://Dell.com/regulatory_compliance">Dell.com/regulatory_compliance</a> . |
|   | Ознайомтеся з паспортом безпеки, що входить до комплекту постачання комп'ютера. Додаткові відомості про техніку безпеки див. на головній сторінці розділу про відповідність нормативам за веб-адресою <a href="https://Dell.com/regulatory_compliance">Dell.com/regulatory_compliance</a> .                                                   |
|   | Pročitajte bezbednosne informacije koje ste dobili uz računar. Za dodatne informacije o najboljoj bezbednosnoj praksi pogledajte početnu stranicu za usklađenost sa odredbama na adresi <a href="https://Dell.com/regulatory_compliance">Dell.com/regulatory_compliance</a> .                                                                 |
|   | Pročitajte bezbednosne informacije koje ste dobili uz računar. Za dodatne informacije o najboljim bezbednosnim praksama, pogledajte početnu stranicu za usklađenost sa propisima na <a href="https://Dell.com/regulatory_compliance">Dell.com/regulatory_compliance</a> .                                                                     |
|   | Lea la información de seguridad enviada con el equipo. Para obtener información adicional sobre las mejores prácticas de seguridad, consulte la Página principal de conformidad reglamentaria en <a href="https://Dell.com/regulatory_compliance">Dell.com/regulatory_compliance</a> .                                                        |
|   | اقرأ معلومات الأمان الواردة مع الكمبيوتر. لإيجاد معلومات إضافية حول أفضل ممارسات السلامة، انظر انظر الصفحة الرئيسية لقسم Regulatory Compliances علي الموقع <a href="https://Dell.com/regulatory_compliance">.Dell.com/regulatory_compliance</a>                                                                                               |
|  | קרא את המידע בנושא בטיחות המצורף למחשב. לעיון במידע על נהלים מומלצים נוספים בנושא בטיחות, ראה את דף הבית בנושא תאימות תקינה בכתובת <a href="https://Dell.com/regulatory_compliance">.Dell.com/regulatory_compliance</a>                                                                                                                       |

|   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| △ | Do not remove the computer cover unless you need to install internal accessories for your computer. For instructions on removing and replacing parts, see the <i>Owner's or Service Manual</i> at <a href="https://Dell.com/support">Dell.com/support</a> .                                                                             |
| △ | 除非您需要安裝計算機內部附件，否則請勿卸除計算機主機蓋。有關卸除和更換部件的說明，請參閱位於 <a href="https://Dell.com/support">Dell.com/support</a> 上的《用戶手冊》或《服務手冊》。                                                                                                                                                                                                                 |
| △ | 除非您需要為您的電腦安裝內部配件，否則請勿拆卸電腦外蓋。有關拆卸和更換零件的說明，請參閱 <a href="https://Dell.com/support">Dell.com/support</a> 上的擁有者手冊或維修手冊。                                                                                                                                                                                                                      |
| △ | Ne retirez pas le capot de l'ordinateur à moins que vous ne deviez installer des accessoires internes à votre ordinateur. Pour obtenir des instructions sur le remplacement des pièces, reportez-vous au <i>Guide de l'utilisateur ou au Guide de maintenance</i> à l'adresse <a href="https://Dell.com/support">Dell.com/support</a> . |
| △ | Entfernen Sie die Computerabdeckung nur dann, wenn Sie das interne Zubehör für Ihren Computer einbauen müssen. Weitere Informationen zum Entfernen und Austauschen von Komponenten finden Sie im <i>Benutzer- oder Service-Handbuch</i> unter <a href="https://Dell.com/support">Dell.com/support</a> .                                 |
| △ | Jangan lepaskan penutup komputer kecuali Anda perlu memasang aksesori internal untuk komputer. Untuk petunjuk mengenai cara melepaskan dan memasang kembali komponen, lihat <i>Panduan Layanan atau Panduan Pemilik</i> di <a href="https://Dell.com/support">Dell.com/support</a> .                                                    |
| △ | コンピュータの内部アクセサリを取り付ける必要がない限り、コンピュータのカバーを取り外さないでください。部品の取り外しおよび取り付け手順については、 <a href="https://Dell.com/support">Dell.com/support</a> の「オーナーズマニュアル」または「サービスマニュアル」を参照してください。                                                                                                                                                                 |
| △ | 컴퓨터의 내장 액세서리를 장착해야 하는 경우를 제외하고 컴퓨터 덮개를 분리하지 마십시오. 부품의 장착 및 제거에 관한 자세한 정보는 <a href="https://Dell.com/support">Dell.com/support</a> 에서 <b>소유자 또는 서비스 설명서</b> 를 참조하십시오.                                                                                                                                                                    |
| △ | Não remova a tampa do computador a não ser que queira instalar acessórios internos no computador. Para saber como remover e substituir peças, consulte o <i>Manual de serviço do proprietário</i> em <a href="https://Dell.com/support">Dell.com/support</a> .                                                                          |
| △ | Не снимайте крышку компьютера при отсутствии необходимости установки в компьютер дополнительного внутреннего оборудования. Указания по демонтажу и монтажу деталей содержатся в <i>Руководстве пользователя или Руководстве по обслуживанию</i> по адресу: <a href="https://Dell.com/support">Dell.com/support</a> .                    |
| △ | Не знімайте кришки корпусу комп'ютера без потреби у встановленні приналежностей усередині комп'ютера. Інструкції щодо того, як знімати або встановлювати компоненти, див. у " <i>Посібнику користувача</i> " або " <i>Посібнику з обслуговування</i> " на веб-сторінці <a href="https://Dell.com/support">Dell.com/support</a> .        |
| △ | Nemojte uklanjati pokrov računala osim ako ne trebate instalirati unutarnju dodatnu opremu za računalo. Za upute o uklanjanju i zamijeni dijelova pogledajte <i>Vlasnički ili Servisni priručnik</i> na <a href="https://Dell.com/support">Dell.com/support</a> .                                                                       |
| △ | Ne skidajte poklopac računara osim ako je potrebno da instalirate unutrašnji pribor na računar. Za uputstva o uklanjanju i postavljanju delova pogledajte <i>Uputstvo za upotrebu ili servis</i> na adresi <a href="https://Dell.com/support">Dell.com/support</a> .                                                                    |
| △ | No extraiga la cubierta del equipo a menos que necesite instalar accesorios internos en el equipo. Para obtener instrucciones sobre cómo extraer y colocar piezas, consulte el <i>Manual del propietario o el Manual de servicio</i> en <a href="https://Dell.com/support">Dell.com/support</a> .                                       |
| △ | لا تقم بإزالة غطاء جهاز الكمبيوتر مالم ترغب في تركيب الملحقات الداخلية لجهاز الكمبيوتر الخاص بك. للتعليمات حول إزالة الأجزاء واستبدالها، انظر دليل المالك أو الخدمة على الموقع <a href="https://Dell.com/support">Dell.com/support</a> .                                                                                                |
| △ | אין להסיר את מכסה המחשב אלא בכדי להתקין בו רכיבים פנימיים. להנחיות בדבר הסרת חלקים והחלפתם, ראה מדריך למשתמש או מדריך השירות בכתובת <a href="https://Dell.com/support">Dell.com/support</a> .                                                                                                                                           |

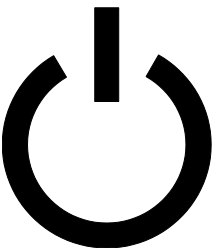
|   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| △ | Retain the filler brackets or cards that ship with your computer. Installing filler brackets or filler cards over empty card-slot openings is necessary to maintain FCC certification of the computer. The filler brackets and filler cards keep dust and dirt out of your computer and maintain the airflow that cools your computer.                                                                                                                                                           |
| △ | 保留好计算机随附的填充托架或填充卡。有必要将填充托架或填充卡安装到空闲的卡槽开口，以维护计算机的 FCC 认证。填充托架或填充卡可让计算机远离灰尘和污物，并保持通风以使计算机散热。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| △ | 請保留電腦運送隨附的填塞托架或插卡。 您必須在空置的插卡插槽開口中安裝填塞托架或插卡，以維護 FCC 對本電腦的認證。 填塞托架及插卡使電腦免於灰塵與髒汙，並且保持電腦空氣流通，降低溫度。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| △ | Conservez les cartes de remplissage ou plaques de recouvrement livrées avec votre ordinateur. L'installation des cartes de remplissage ou plaques de recouvrement sur les ouvertures vides de logement de carte est nécessaire pour maintenir la certification FCC de l'ordinateur. Les plaques de recouvrement et les cartes de remplissage permettent de protéger votre ordinateur contre la poussière et la saleté et de maintenir la circulation d'air servant à refroidir votre ordinateur. |
| △ | Bewahren Sie die Abdeckbleche oder -Karten, die sich im Lieferumfang Ihres Computers befinden. Die Abdeckbleche oder -Karten müssen über die leeren Steckplatzöffnungen installiert werden, um die FCC-Zertifizierung des Computers zu erhalten. Die Abdeckbleche oder -Karten halten auch Staub und Schmutz vom Computer fern und helfen, die Kühlung und den Luftstrom innerhalb des Computers aufrechtzuerhalten.                                                                             |
| △ | Tahan braket pengisi atau kartu yang dikirimkan bersama komputer Anda. Braket pengisi atau kartu pengisi harus dipasang di celah slot kartu yang kosong untuk memenuhi sertifikasi FCC komputer. Braket pengisi dan kartu pengisi menjaga agar komputer Anda tidak terkena debu dan kotor serta mempertahankan aliran udara yang berfungsi untuk mendinginkan komputer.                                                                                                                          |
| △ | コンピュータに同梱のフィラーブラケットまたはカードを保管しておいてください。コンピュータの FCC 認証を維持するため、空のカードスロットの開口部に、フィラーブラケットまたはフィラーカードを取り付ける必要があります。フィラーブラケットまたはフィラーカードは、お使いのコンピュータへのほこりやゴミの侵入を防ぎ、コンピュータを冷却する空気の流れを確保します。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| △ | 컴퓨터와 함께 제공된 필터 브래킷 또는 카드를 보관합니다. 컴퓨터의 FCC 인증을 유지하려면 빈 카드 슬롯 구멍을 필터 브래킷 또는 필터 카드로 덮어야 합니다. 필터 브래킷 또는 필터 카드는 컴퓨터 먼지나 오물이 없도록 하고 공기 순환을 유지하여 컴퓨터를 식힙니다.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| △ | Guarde as placas ou os dispositivos de preenchimento fornecidos com o seu computador. A instalação de placas ou dispositivos de preenchimento nas aberturas de slots de placas vazios é necessária para manter a certificação da FCC (Federal Communications Commission (Comissão Federal de Comunicações]) do seu computador. Os dispositivos de preenchimento mantêm poeira e sujeira fora do computador e mantêm o fluxo de ar que resfria o computador.                                      |
| △ | Сохраните панели-заглушки и платы-заглушки, которые поставляются с компьютером. Установка панелей-заглушек или плат-заглушек в пустые разъемы для плат является необходимой для удовлетворения сертификационным требованиям Федеральной комиссии по связи (FCC). Панели-заглушки и платы-заглушки обеспечивают защиту компонентов компьютера от пыли и грязи, а также позволяют поддерживать надлежащую циркуляцию охлаждающего воздуха внутри корпуса.                                          |
| △ | Не викидайте пластини-заглушки та картки, що входять до комплекту постачання комп'ютера. Вставляння пластин-заглушок або карток-заглушок у порожні гнізда для карток є обов'язковою умовою підтримання сертифікації комп'ютера Федеральним комітетом США з питань зв'язку (FCC). Пластини-заглушки та картки-заглушки не дають пилу та бруду потрапляти всередину комп'ютера та підтримують потік повітря, потрібний для охолодження комп'ютера.                                                 |
| △ | Sačuvajte umetke ili kartice koje ste dobili uz računar. Stavljanje umetaka ili kartica u prazne otvore za kartice je neophodno za očuvanje FCC sertifikata računara. Umeci i kartice sprečavaju da prašina i prljavština prodre u računar i održavaju protok vazduha kojim se računar hladi.                                                                                                                                                                                                    |
| △ | Zadržite konzole ili kartice za ispunu koje su isporučene sa računarom. Instaliranje konzola za ispunu ili kartica za ispunu preko praznih ležišta za kartice je neophodno da bi se zadržao FCC sertifikat računara. Konzole za ispunu i kartice za ispunu sprečavaju da prašina i prljavština dospeju u vaš računar i održavaju protok vazduha koji hladi vaš računar.                                                                                                                          |
| △ | Conserve los cubreranuras o las tarjetas que se envían con el equipo. Deben instalarse los cubreranuras o las tarjetas de relleno en las aberturas vacías destinadas a tarjetas para conservar la certificación FCC del equipo. Los cubreranuras y las tarjetas de relleno evitan la entrada de polvo y suciedad en el equipo y mantienen el flujo de aire para refrigerar el equipo.                                                                                                            |
| △ | احتفظ بمساند الحشو أو البطاقات التي تم شحنها مع جهاز الكمبيوتر الخاص بك. يعد تركيب مساند حشو أو بطاقات الحشو على مداخل فتحات البطاقات الخالية أمرًا ضروريًا للالتزام بشهادة اعتماد الكمبيوتر الصادرة عن لجنة الاتصالات الفيدرالية. تعمل مساند الحشو و بطاقات الحشو على منع دخول الغبار والأتربة إلى الكمبيوتر، كما تحافظ على تدفق الهواء اللازم لتبريد الكمبيوتر.                                                                                                                                |
| △ | שמור על כני ההרכבה או הכרטיסים המצורפים למחשב. התקנת כני הרכבה או כרטיסי הרכבה בפתחים ריקים של חריצי כרטיסים נחוצה כדי לשמור על אישור FCC למחשב. כני ההרכבה וכרטיסי ההרכבה מונעים חדירה של אבק ולכלוך למחשב ושומרים על זרימת האוויר המקררת אותו.                                                                                                                                                                                                                                                 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>Power Adapter</b><br><b>电源适配器   電源變壓器   Bloc d'alimentation   Netzteil   Adaptor Daya   電源アダプタ   전원 어댑터   Adaptador de alimentação   Адаптер питания   Адаптер живлення   Adapter   Adapter za napajanje   Adaptador de alimentación   מחول الطاقة   מתאם מתח</b>                                                                                                                                                                                                |                    |
| <b>Input voltage</b><br><b>输入电压   輸入電壓   Tension d'entrée   Eingangsspannung   Tegangan input   入力電圧</b><br><b>입력 전압   Tensão de entrada   Входное напряжение   Вхідна напруга   Ulazni napon   Ulazni napon</b><br><b>Voltaje de entrada   جهد الإدخال   מתח כניסה</b>                                                                                                                                                                                             | 100-240 V~         |
| <b>Input current (maximum)</b><br><b>输入电流（最大）   輸入電流（最大）   Courant d'entrée (maximal)   Eingangsstrom (maximal)   Arus input (maksimal)</b><br><b>入力電流（最大）   입력 전류 (최대)   Corrente de entrada (máxima)   Входной ток (максимальный)</b><br><b>Вхідна сила струму (макс.)   Ulazna struja (maksimalno)   Ulazna struja (maksimalna)</b><br><b>Corriente de entrada (máxima)   تيار الإدخال (الحد الأقصى)   זרם כניסה (מרבי)</b>                                      | 1.7 A              |
| <b>Input frequency</b><br><b>输入频率   輸入頻率   Fréquence d'entrée   Eingangsfrequenz   Frekuensi input   入力周波数</b><br><b>입력 주파수   Frequência de entrada   Входная частота   Вхідна частота   Ulazna frekvencija</b><br><b>Ulazna frekvencija   Frecuencia de entrada   تردد الإدخال   תדר כניסה</b>                                                                                                                                                                     | 50-60 Hz           |
| <b>Output current</b><br><b>输出电流   輸出電流   Courant de sortie   Ausgangsstrom   Arus output   出力電流</b><br><b>출력 전류   Corrente de saída   Выходной ток   Вихідна сила струму   Izlazna struja   Izlazna struja</b><br><b>Corriente de salida   تيار الإخراج   זרם יציאה   מתח יציאה</b>                                                                                                                                                                                | 3 A / 3.25 A / 5 A |
| <b>Output voltage</b><br><b>输出电压   輸出電壓   Tension de sortie   Ausgangsspannung   Tegangan output   出力電圧</b><br><b>출력 전압   Tensão de saída   Выходное напряжение   Вихідна напруга   Izlazni napon   Izlazni napon</b><br><b>Voltaje de salida   جهد الإخراج   מתח יציאה</b>                                                                                                                                                                                         | 20 VDC             |
| <b>Maximum operating temperature</b><br><b>最高操作温度   最高作業温度   Température de fonctionnement maximale   Maximale Betriebstemperatur   Suhu operasi maksimum</b><br><b>最高動作温度   최대 작동 온도   Temperatura operacional máxima   Максимальная рабочая температура   Максимальна робоча температура   Maksimalna radna temperatura   Maksimalna radna temperatura   Temperatura de funcionamiento máxima  </b><br><b>טמפרטורת הפעולה המקסימלית   أقصى درجة حرارة التشغيل</b> | 35 C               |

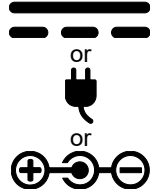
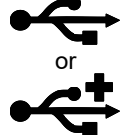
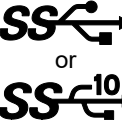


|                                                                                                             |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Connect the power adapter or the power cable to your computer and to the display, if required.              |  |
| 将电源适配器或电源电缆连接到您的计算机和显示器（如果需要）。                                                                              |                                                                                     |
| 如需要，將電源變壓器或電源線連接至您的電腦與顯示器。                                                                                  |                                                                                     |
| Branchez l'adaptateur secteur ou le câble d'alimentation à votre ordinateur et à l'écran, au besoin.        |                                                                                     |
| Verbinden Sie den Netzadapter oder das Netzkabel mit dem Computer und Bildschirm, falls erforderlich.       |                                                                                     |
| Hubungkan adaptor daya atau kabel daya pada komputer Anda serta pada display, jika diperlukan.              |                                                                                     |
| 電源アダプタまたは電源ケーブルをコンピュータおよびモニタ（必要な場合）に接続します。                                                                  |                                                                                     |
| 필요하면 전원 어댑터나 전원 케이블을 컴퓨터 및 디스플레이에 연결합니다.                                                                    |                                                                                     |
| Conecte o adaptador de alimentação ou o cabo de alimentação ao seu computador e à tela, se necessário.      |                                                                                     |
| Подключите адаптер питания или кабель питания к компьютеру и дисплею (при необходимости).                   |                                                                                     |
| Підключіть адаптер живлення або кабель живлення до комп'ютера та, якщо потрібно, до дисплея.                |                                                                                     |
| Priključite adapter ili kabl za napajanje na računar i na monitor, ako je to potrebno.                      |                                                                                     |
| Povežite adapter za napajanje ili kabl za napajanje sa računarom i sa ekranom, ako je potrebno.             |                                                                                     |
| Conecte el adaptador de alimentación o el cable de alimentación al equipo y a la pantalla, si es necesario. |                                                                                     |
| قم بتوصيل محول الطاقة أو كبل الطاقة بجهاز الكمبيوتر الخاص بك وبالشاشة، إذا لزم الأمر.                       |                                                                                     |
| חבר את מתאם המתח או את כבל המתח למחשב ולצג, במקרה הצורך.                                                    |                                                                                     |

|                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------|
| Power on the computer (and the display, if connected).                   |
| 启动计算机电源（和显示器电源，如果已连接）                                                    |
| 將電腦打開電源 (以及顯示器， 若已連接)。                                                   |
| Mettez l'ordinateur sous tension (et l'écran, s'il est branché).         |
| Schalten Sie den Computer (und den Bildschirm, falls angeschlossen) ein. |
| Hidupkan komputer (serta display, jika tersambung).                      |
| コンピュータの電源を入れます（モニタが接続されている場合はモニタも）。                                      |
| 컴퓨터 (연결된 경우, 디스플레이) 전원을 켭니다.                                             |
| Ligue o computador (e a tela, se estiver conectada).                     |
| Включите компьютер (и дисплей, если он подключен).                       |
| Подайте живлення на комп'ютер (та на дисплей, якщо він підключений).     |
| Uključite računar (i monitor, ako je priključen).                        |
| Uključite računar (i ekran, ako je povezan).                             |
| Encienda el equipo (y la pantalla, si está conectada).                   |
| قم بتشغيل جهاز الكمبيوتر (والشاشة، إذا كانت متصلة).                      |
| הפעל את המחשב (ואת הצג, אם הוא מחובר).                                   |

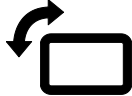


|                                                                                   |                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Depending on your computer configuration, some ports or connectors may not be available.                            |
|  | 根据您的计算机的具体配置，可能并未提供某些端口或连接器。                                                                                        |
|  | 依據您的電腦設定，一些連接埠或連接器可能無法使用。                                                                                           |
|  | En fonction de la configuration de votre ordinateur, certains ports ou connecteurs peuvent ne pas être disponibles. |
|  | Je nach Ihrer Computerkonfiguration können ggf. manche Ports oder Anschlüsse nicht vorhanden sein.                  |
|  | Tergantung pada konfigurasi komputer Anda, beberapa port mungkin tidak tersedia.                                    |
|  | お使いのコンピュータの構成によって、使用できないポートまたはコネクタがある場合があります。                                                                       |
|  | 컴퓨터 구성에 따라 특정 포트나 커넥터는 사용할 수 없습니다.                                                                                  |
|  | Dependendo da configuração do seu computador, algumas portas ou alguns conectores podem não estar disponíveis.      |
|  | В зависимости от конфигурации вашего компьютера, некоторые порты или разъемы могут отсутствовать.                   |
|  | Залежно від конфігурації комп'ютера деякі порти або розніми можуть бути недоступними.                               |
|  | U zavisnosti od konfiguracije računara, neki ulazi ili priključci neće biti dostupni.                               |
|  | U zavisnosti od konfiguracije računara neki portovi ili konektori možda neće biti dostupni.                         |
|  | Según la configuración del equipo, algunos de los puertos y conectores pueden no estar disponibles.                 |
|  | قد لا تتوفر بعض المنافذ أو الموصلات على حسب تهيئة الكمبيوتر لديك.                                                   |
|  | בהתאם לתצורת המחשב, ייתכן שחלק מהציאות או המחברים לא יהיו זמינים.                                                   |

| Icons                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 图标   圖示   Icônes   Symbole   Ikon   アイコン   아이콘   Ícones   Значки   Значки   Ikone   Ikone   Iconos   رموز   סמלים                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                       |
| Power adapter<br>电源适配器   電源變壓器   Bloc d'alimentation   Netzteil   Adaptor daya   電源アダプ<br>전원 어댑터   Adaptador de alimentação   Адаптер питания   Адаптер живлення   Adapter   Adapter za napajanje<br>Adaptador de alimentación   محول الطاقة   מתח מואט                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |    |
| USB 2.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |    |
| USB 3.0/USB 3.1 Gen 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |
| USB 3.0/USB 3.1 with PowerShare<br>帶 PowerShare 的 USB 3.1   含 PowerShare 功能的 USB   USB avec PowerShare   USB mit PowerShare   USB dengan PowerShare<br>PowerShare 使用の USB   PowerShare 가 있는 USB   USB com PowerShare   USB с функцией PowerShare<br>USB 3.0/USB 3.1 з технологією PowerShare   USB sa PowerShare-om/USB 3.0/USB 3.1 sa PowerShare funkcijom   USB con PowerShare<br>PowerShare مع USB   PowerShare ןע USB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |    |
| USB 3.1 Type-C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |   |
| eSATA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| Thunderbolt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| Thunderbolt 3 port with Power delivery (USB-C)<br>Thunderbolt 3 端口, 支持 Power Delivery (USB-C)   Thunderbolt 3 埠, 附有 Power delivery (USB-C)<br>Port Thunderbolt 3 avec Power delivery (USB-C)   Thunderbolt-3-Anschluss mit Stromversorgung (USB-C)<br>Port Thunderbolt 3 dengan pengiriman Daya (USB-C)   Power Delivery (USB-C) 機能付き Thunderbolt 3 ポート<br>전력 제공을 포함하는 썬더볼트 3 포트(USB-C)   Porta Thunderbolt 3 com entrega de potência (USB-C)<br>Порт Thunderbolt 3 с поддержкой подачи питания (USB-C)   Порт Thunderbolt 3 с подачею живлення (USB-C)<br>Thunderbolt 3 ulaz s napajanjem (USB-C)   Thunderbolt 3 port sa funkcijom napajanja (USB-C)   Puerto Thunderbolt 3 con Power Delivery (USB-C)<br>(USB-C) مع خرج طاقة Thunderbolt 3 منفذ   (USB-C) מתח מואט Thunderbolt 3 יציאת |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Icons<br>图标  圖示   Icônes   Symbole   Ikon   アイコン   아이콘   Ícones   Значки   Значки   Ikone   Ikone   Iconos   رموز   מילים                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                          |
| Network<br>网络  網路   Cartes réseau   Netzwerk   Jaringan   ネットワーク   네트워크   rede   Сетевой разъем   Мережа   Mreža   Mreža   Red   רשת   الشبكة                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |
| VGA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  VGA  |
| DVI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |
| HDMI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | HDMI  |
| DisplayPort                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |
| TV-in<br>电视输入   電視輸入   TV-in   Entrée TV   TV-Eingang   TV-in   TV 入力   TV 입력   Entrada de TV   TV-in   Вхід для ТБ   Ulaz za TV   TV ulaz   Entrada de TV   כניסת טלוויזיה   إدخال التلفزيون                                                                                                                                                                                                                           |       |
| External Graphics Port<br>外接式圖形連接埠   外接式圖形連接埠   Port graphique externe   Externer Grafikkartenanschluss   Port Grafik Eksternal   外部グラフィックスポート   외부 그래픽 포트   Porta da placa gráfica externa   Внешний графический порт   Зовнішній графічний рознім   Vanjski ulaz za grafičku karticu   Port za spoljašnju grafiku   Puerto externo para gráfica   منفذ الرسومات الخارجي   'ציאה גרפית חיצונית   منفذ الرسومات الخارجي |       |
| Infrared (IR) emitter<br>红外 (IR) 发射器   紅外線 (IR) 發射器   Émetteur infrarouge (IR)   Infrarot (IR)-Emitter   Emitor Inframerah (IR)   赤外線 (IR) エミッタ<br>적외선(IR) 송신기   Emissor infravermelho (IR)   Инфракрасный (ИК) передатчик   Інфрачервоний (ІЧ) передавач   Infracrveni (IC) odašiljač<br>Infracrveni (IC) emitter   Emisor de infrarrojos (IR)   باعث الأشعة تحت الحمراء (IR)   פולט אינפרא-אדום (IR)                  |     |
| Headphone/Audio-out<br>耳机/音频输出   耳機/音效輸出   Sortie audio/Casque   Kopfhörer/Audio-Ausgang   Headphone/Audio-out   ヘッドフォン / オーディオ出力<br>헤드폰/오디오 출력   Fone de ouvido / Saída de áudio   Наушники/аудиовыход   Вихід для навушників/аудіовихід   Audio izlaz/izlaz za slušalice<br>Slušalice/Audio izlaz   Auricular/Salida de audio   سماعة الرأس/مخرج الصوت   אוזניות/יציאת שמע   سماعة الرأس/مخرج الصوت                   |     |
| Headset<br>耳机   耳機麥克風/音效輸出   Sortie audio/Casque   Headset/Audio-Ausgang   Headset/Audio-out   ヘッドセット / オーディオ出力<br>헤드셋/오디오 출력   Headset / Saída de áudio   Гарнитура/аудиовыход   Гарнітура   Audio izlaz/izlaz za slušalice s mikrofonom<br>Slušalice sa mikrofonom   Auricular con micro/Salida de audio   مجموعة سماعة الرأس/مخرج الصوت   אוזניות/יציאת שמע   مجموعة سماعة الرأس/مخرج الصوت                          |     |

| Icons                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 图标  圖示   Icônes   Symbole   Ikon   アイコン   아이콘   Ícones   Значки   Значки   Ikone   Ikone   Iconos   رموز   סמלים                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                       |
| <p>Microphone</p> <p>麦克风   麥克風   Microphone   Mikrofon   Mikrofon   マイク</p> <p>마이크   Microfone   Микрофон   Мікрофон   Mikrofon   Mikrofon</p> <p>Micrófono   الميكروفون   מיקרופון</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |    |
| <p>Line-in</p> <p>輸入   訊號線輸入   Ligne d'entrée   Leitungseingang   Line-in   ライン入力   입력 라인   Entrada de linha</p> <p>Линейный вход   Лінійний вхід   Linijski ulaz   Linijski ulaz   Línea de entrada   خط الإدخال   קו נכנס</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |    |
| <p>Line-out/Speakers: front left-right</p> <p>输出/扬声器：前左-右   訊號線輸出/麥克風：前左右   Ligne de sortie/Haut-parleurs : avant gauche-droit   Leitungsausgang/Kopfhörer: Vorderseite</p> <p>Links-Rechts   Line-out/Speaker: kiri-kanan depan   ライン出力 / スピーカー：前面左右   출력 라인/스피커: 전면 좌우   Saída de linha / Alto-falantes: direito e esquerdo dianteiros   Линейный выход/наушники: передний левый-правый   Лінійний вихід/Динаміки: передній лівий-правий</p> <p>Linijski izlaz/zvučnici: napred levo-desno   Linijski izlaz/Zvučnici: prednji levi-desni   Linea de salida/Altavoces: frontales izquierdo-derecho</p> <p>קו יוצא/רמקולים: שמאל-ימין בחזית   خط الإخراج/السماعات: الأمام يسار-يمين</p> |    |
| <p>Speakers: rear left-right</p> <p>扬声器：后左-右   麥克風：方左右   Haut-parleurs : arrière gauche-droit   Lautsprecher: Rückseite Links-Rechts   Speaker: kiri-kanan belakang   スピーカー：背面左右   스피커: 후면 좌우   Alto-falantes: direito e esquerdo traseiros   Динамики: задний левый-правый   Динаміки: задній лівий-правий</p> <p>Zvučnici: nazad levo-desno   Zvučnici: zadnji levi-desni   Altavoces: posteriores izquierdo-derecho   صوت يسار-يمين   السماعات: صوت يسار-يمين   שמאל-ימין בגב   السماعات: صوت يسار-يمين</p>                                                                                                                                                                          |    |
| <p>Speakers: side left-right</p> <p>扬声器：側面左-右   喇叭：左右側   Haut-parleurs : latéral gauche-droit   Lautsprecher: Seite Links-Rechts   Speaker: samping kiri-kanan   スピーカー：側面左-右   스피커: 측면 좌우   Alto-falantes: laterais esquerdo e direito   Динамики: левая-правая сторона   Динаміки: боковий лівий-правий</p> <p>Zvučnici: bočni levi-desni   Zvučnici: bočni levi-desni   Altavoces: lateral izquierdo-derecho   سماعة وسط/صب ووفر   السماعات: سماعة وسط/صب ووفر   שמאל-ימין צד   السماعات: سماعة وسط/صب ووفر</p>                                                                                                                                                                       |   |
| <p>Speakers: Audio center/subwoofer</p> <p>扬声器：音频中央/重低音喇叭   喇叭：音效中心/次低音喇叭   Haut-parleurs : Centre/caisson de basses audio   Lautsprecher: Audio Mitte/Subwoofer</p> <p>Speaker: Audio tengah/subwoofer   スピーカー：オーディオ中央 / サブウーハー   스피커: 오디오 중앙/서브우퍼   Alto-falantes: Áudio central / subwoofer</p> <p>Динамики: аудиоцентр/сабвуфер   Динаміки: Музичний центр/сабвуфер   Zvučnici: audio centar/subvufer   Zvučnici: Audio centar/niskotonac</p> <p>Altavoces: audio central/altavoz de tonos bajos   שמאל-ימין מרכז השמע/סאבוופר   سماعة: وسط/صب ووفر   السماعات: سماعة وسط/صب ووفر</p>                                                                                               |  |
| <p>S/PDIF</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Icons</b><br><b>图标   圖示  </b> <b>Ícônes   Symbole   Ikon  </b> <b>アイコン   아이콘   Ícones  </b> <b>Значки   Значки   Ikone   Ikone  </b> <b>Iconos   رموز   סמלים</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                            |
| Screen-rotation lock<br>屏幕旋轉鎖   自動旋轉螢幕鎖   Verrouillage de rotation de l'écran   Bildschirmdrehungssperre   Kunci rotasi-layar<br>画面回転ロック   화면 회전 잠금   Travamento de rotação da tela   Фиксатор поворота экрана   Блокування повороту екрана<br>Blokada okretanja monitora   Blokada rotacije ekrana   Bloqueo de rotación de pantalla   قفل دوران الشاشة   נעילת סיבוב מסך                                                                                                                                                       |                                                                                         |
| SIM-card slot<br>SIM 卡槽   SIM 卡插槽   Logement de carte SIM   SIM-Kartensteckplatz   slot kartu SIM   SIM カード スロット<br>SIM 카드 슬롯   Slot de cartão SIM   Разъем для SIM-карт   Гніздо для SIM-картки   Otvor za SIM-karticu   Slot za SIM karticu<br>Ranura de tarjeta SIM   SIM فتحة بطاقة   סריץ כרטיס SIM                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                         |
| ExpressCard slot<br>扩展卡槽   ExpressCard 插槽   Logement ExpressCard   ExpressCard-Steckplatz   Slot ExpressCard   ExpressCard スロット<br>ExpressCard 슬롯   Slot ExpressCard   Разъем для платы ExpressCard   Гніздо ExpressCard   Otvor za karticu ExpressCard<br>Slot za ExpressCard karticu   Ranura de ExpressCard   ExpressCard فتحة بطاقة   ExpressCard סריץ                                                                                                                                                                       |                                                                                         |
| Media-card reader<br>介质卡读卡器   Media-card 讀取機   Lecteur de cartes multimedia   Kartenlesegerät   Pembaca kartu media   メディアカードリーダー<br>매체 카드 리더   Leitor de cartão de mídia   Устройство чтения карт памяти   Пристрій для читання мультимедійних карток<br>Čitač memorijskih kartica   Čitač medijskih kartica   Lector de tarjetas multimedia   قوراء كرتيסי مديا   السماعات: صوت يسار-يمين                                                                                                                                      | <br> |
| Security-cable slot<br>安全电缆插槽   防盜線插槽   Emplacement pour câble de sécurité   Sicherheitskabeleinsteckplatz   Slot kabel pengaman   セキュリティケーブルスロット<br>보안 케이블 슬롯   Encaixe do cabo de segurança   Разъем для подключения защитного кабеля   Гніздо для припряхного тросу з замком<br>Otvor za bezbednosni kabl   Slot za zaštitni kabl   Ranura del cable de seguridad   فتحة كبل الأمان   סריץ לכבל אבטחה                                                                                                                         |                                                                                         |
| Power/Battery-status light<br>电源/电池状态指示灯   電源/電池狀態指示燈   Voyant d'état de l'alimentation/la batterie   Anzeigeleuchte für Betrieb/Akku   Lampu status daya/baterai  <br>電源 / バッテリステータスライト   전원/배터리 상태 표시등   Luz de status de alimentação<br>Индикатор состояния питания/аккумулятора   Індикатор живлення/стану акумулятора   Statusno svetlo napajanja/baterije<br>Svetlo za status napajanja/baterije   Luz del estado de la batería/alimentación   مصباح حالة الطاقة/البطارية   נורית הפעלה/מצב סוללה   مصباح نشاط القرص الصلب |                                                                                        |
| Battery-status light<br>電池状态指示灯   電池狀態指示燈   Voyant d'état de la batterie   Akkustatusanzeige   Lampu status baterai   バッテリステータスライト<br>배터리 상태 표시등   Luz de status da bateria   Индикатор состояния аккумулятора   Індикатор живлення/стану акумулятора<br>Statusno svetlo baterije   Svetlo za status baterije   Luz del estado de la batería   مصباح حالة البطارية   נורית מצב סוללה                                                                                                                                             |                                                                                       |
| Hard-drive activity light<br>硬盘驱动器活动指示灯   硬碟機活動指示燈   Voyant d'activité du disque dur   Festplatten-Aktivitätsleuchte   Lampu aktivitas hard drive<br>ハードドライブアクティビティライト   하드 드라이브 작동 표시등   Luz de atividade do disco rígido<br>Индикатор обращения к жесткому диску   Індикатор активності жорсткого диску   Indikator aktivnosti čvrstog diska<br>Svetlo za aktivnost čvrstog diska   Luz de actividad de la unidad de disco duro   مصباح نشاط القرص الصلب   נורית פעילות של כונן קשיח                                           |                                                                                       |

Icons

图标 | 圖示 | Icônes | Symbole | Ikon | アイコン | 아이콘 | Ícones | Значки | Значки | Ikone | Ikone | Iconos | رموز | סמלים

Wi-Fi light

Wi-Fi 指示灯 | Wi-Fi 指示燈 | Voyant Wi-Fi | Wi-Fi-Anzeigeleuchte | Lampu Wi-Fi | Wi-Fi ライト | Wi-Fi 표시등 | Luz do Wi-Fi  
Индикатор Wi-Fi | Индикатор Wi-Fi | Wi-Fi svetlo | Svetlo za Wi-Fi | Luz Wi-Fi | Wi-Fi مصباح | Wi-Fi נורית



Bluetooth light

蓝牙指示灯 | 藍牙燈 | Voyant Bluetooth | Bluetooth-Anzeigeleuchte | Lampu Bluetooth | Bluetooth ライト | Bluetooth 표시등  
Luz do Bluetooth | Индикатор Bluetooth | Индикатор Bluetooth | Bluetooth svetlo | Svetlo za Bluetooth |  
Luz Bluetooth | Bluetooth مصباح | Bluetooth נורית

